



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2017/C 386/01 | Euroátváltási árfolyamok .....                             | 1 |
| 2017/C 386/02 | A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja ..... | 2 |
| 2017/C 386/03 | A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja ..... | 3 |
| 2017/C 386/04 | A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja ..... | 4 |

**Számvevőszék**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2017/C 386/05 | 16/2017. sz. különjelentés: „Vidékfejlesztési programozás: egyszerűsítésre és eredményközpontúbb megközelítésre van szükség” ..... | 5 |
|---------------|--|---|

**Európai Adatvédelmi Biztos**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2017/C 386/06 | Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az eu-LISA-ról szóló rendeletre irányuló javaslatról ..... | 6 |
|---------------|--|---|

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

**Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO)**

|               |                                    |   |
|---------------|------------------------------------|---|
| 2017/C 386/07 | Nyílt versenyvizsga-felhívás ..... | 9 |
|---------------|------------------------------------|---|

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

**EFTA-bíróság**

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2017/C 386/08 | Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2017. szeptember 21-én Izland ellen benyújtott kereset (E-7/17. sz. ügy) ..... | 10 |
|---------------|--|----|

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2017/C 386/09 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8709 – AXA/Pradera/Targets) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... | 11 |
|---------------|--|----|

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2017. november 15.

(2017/C 386/01)

1 euro =

| Pénznem | Átváltási árfolyam | Pénznem | Átváltási árfolyam |                      |           |
|---------|--------------------|---------|--------------------|----------------------|-----------|
| USD     | USA dollár         | 1,1840  | CAD                | Kanadai dollár       | 1,5103    |
| JPY     | Japán yen          | 133,45  | HKD                | Hongkongi dollár     | 9,2435    |
| DKK     | Dán korona         | 7,4426  | NZD                | Új-zélandi dollár    | 1,7145    |
| GBP     | Angol font         | 0,89910 | SGD                | Szingapúri dollár    | 1,6053    |
| SEK     | Svéd korona        | 9,9728  | KRW                | Dél-Koreai won       | 1 306,21  |
| CHF     | Svájci frank       | 1,1675  | ZAR                | Dél-Afrikai rand     | 17,0212   |
| ISK     | Izlandi korona     |         | CNY                | Kínai renminbi       | 7,8404    |
| NOK     | Norvég korona      | 9,7510  | HRK                | Horvát kuna          | 7,5553    |
| BGN     | Bulgár leva        | 1,9558  | IDR                | Indonéz rúpia        | 16 025,44 |
| CZK     | Cseh korona        | 25,669  | MYR                | Maláj ringgit        | 4,9374    |
| HUF     | Magyar forint      | 312,11  | PHP                | Fülöp-szigeteki peso | 60,177    |
| PLN     | Lengyel zloty      | 4,2473  | RUB                | Orosz rubel          | 71,2570   |
| RON     | Román lej          | 4,6351  | THB                | Thaiföldi baht       | 39,096    |
| TRY     | Török líra         | 4,5979  | BRL                | Brazil real          | 3,8490    |
| AUD     | Ausztrál dollár    | 1,5582  | MXN                | Mexikói peso         | 22,6887   |
|         |                    |         | INR                | Indiai rúpia         | 77,2150   |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja**

(2017/C 386/02)



A Monaco által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euroérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euroövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közlése az új érmék rajzolatának leírását<sup>(1)</sup>. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek<sup>(2)</sup> megfelelően az euroövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euroérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euro-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzérme megegyezik a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

**Kibocsátó ország:** Monaco

**A megemlékezés tárgya:** Carabiniers du Prince (a hercegi „Carabiniers”)

**A rajzolat leírása:** A rajzolat egy CARABINIER-t, a háttérben pedig a monacói palotát ábrázolja. A felső részen a „MONACO” felirat látható, amit a verdejel és a mesterjegy keretez. Az alsó részen az „1817–2017” évek, alatta pedig a „CARABINIERS DU PRINCE” felirat szerepel.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

**Kibocsátandó mennyiség:** 15 000 darab.

**A kibocsátás időpontja:** 2017. november 13.

<sup>(1)</sup> A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euroérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

**A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja**

(2017/C 386/03)



*A Málta által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja*

A pénzforgalomba szánt euroérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euroövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közlése az új érmék rajzolatának leírását<sup>(1)</sup>. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek<sup>(2)</sup> megfelelően az euroövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euroérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euro-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzérme megegyezik a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

**Kibocsátó ország:** Málta

**A megemlékezés tárgya:** Szolidaritás és béke

**A rajzolat leírása:** Az érme központi témája a szolidaritás és a béke eszméje. A rajzolat egy iskolai tanuló alkotása, és a máltai zászlót tartó két gyermeket ábrázol, akik felett a repülő békegalamb látható. Alul a kibocsátó ország neve – „Malta” – olvasható, a jobb oldalon pedig a kibocsátás éve, „2017” található.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

**Kibocsátandó mennyiség:** 380 000 darab.

**A kibocsátás időpontja:** 2017. november

<sup>(1)</sup> A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euroérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

**A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja**

(2017/C 386/04)



*A Portugália által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja*

A pénzforgalomba szánt euroérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euroövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közzét teszi az új érmék rajzolatának leírását <sup>(1)</sup>. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek <sup>(2)</sup> megfelelően az euroövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euroérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euro-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzürmé megegyezik a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

**Kibocsátó ország:** Portugália

**A megemlékezés tárgya:** Raul Brandão író születésének 150. évfordulója

**A rajzolat leírása:** A rajzolat Raul Brandão arcát ábrázolja. A bal oldalon a RAUL BRANDÃO felirat található, ez alatt pedig az „1867” és a „2017” évszámok. Az érmék bal alsó részén a kibocsátó ország neve, „PORTUGÁLIA”, a jobb felső részen pedig a művész neve, „LUIS FILIPE DE ABREU” olvasható, alatta az „INCM” verdejel helyezkedik el.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

**Kibocsátandó mennyiség:** 520 000 darab

**A kibocsátás időpontja:** 2017. november

<sup>(1)</sup> A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euroérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

# SZÁMVEVŐSZÉK

## 16/2017. sz. különjelentés:

**„Vidékfejlesztési programozás: egyszerűsítésre és eredményközpontúbb megközelítésre van szükség”**

(2017/C 386/05)

Az Európai Számvevőszék tudatja, hogy megjelent a „Vidékfejlesztési programozás: egyszerűsítésre és eredményközpontúbb megközelítésre van szükség” című 16/2017. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán: <http://eca.europa.eu>

---

## EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

### **Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az eu-LISA-ról szóló rendeletre irányuló javaslatról**

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2017/C 386/06)

2011-es létrehozása óta a Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökséget (eu-LISA) fokozatosan bízták meg a Schengeni Információs Rendszer, a Vízuminformációs Rendszer és az Eurodac üzemeltetési igazgatásával. Négyéves működést követően a Bizottság átfogó értékelést végzett. Ennek eredményeként a Bizottság 2017. június 29-én előterjesztette a Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökségről szóló rendeletre irányuló javaslatot.

E javaslat elsődleges célja az, hogy az eu-LISA-t megbízza a következőkkel: i. a meglévő és jövőbeli, nagyméretű IT-rendszerek üzemeltetési igazgatása a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben; ii. e rendszerek interoperabilitása egyes szempontjainak kialakítása; iii. kutatási tevékenységek és kísérleti projektek végrehajtása, valamint iv. közös IT-rendszer fejlesztése, igazgatása és tárhelyszolgáltatás a tagállamok azon csoportja számára, amely önkéntes alapon központi megoldást szeretne az EU jogszabályok technikai szempontjainak végrehajtására a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség decentralizált rendszereivel kapcsolatban.

Az eu-LISA-javaslat egy olyan, átfogóbb folyamat része, melynek célja az Európai Unió külső határigazgatásának és belső biztonságának fokozása, így adva választ a konkrét biztonsági kihívásokra. A nagyméretű IT-rendszerekre irányuló, számos jogalkotási javaslatról folynak tárgyalások az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal (határregisztrációs rendszer, Eurodac, Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer, Schengeni Információs Rendszer és a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer). E jogalkotási javaslatok az eu-LISA-t bízzák meg a fent említett, nagyméretű IT-rendszerek üzemeltetési igazgatásával.

Az európai adatvédelmi biztos – az eu-LISA felügyeleti hatóságaként is – azt javasolja, hogy az eu-LISA-javaslatot kísérje a magánélet tiszteletben tartásához való jogra és az adatok védelméhez való jogra vonatkozó, részletes hatásvizsgálat, mely jogokat az Európai Unió Alapjogi Chartája rögzíti.

Az európai adatvédelmi biztos emlékeztet arra is, hogy az Európai Unió nagyméretű IT-rendszerei interoperabilitásának jelenleg nincs jogi kerete. Az eu-LISA tehát csak abban az esetben dolgozhat ki végrehajtási intézkedéseket, ha az említett jogi keret elfogadására sor kerül.

Végül pedig az európai adatvédelmi biztos aggodalmának ad hangot annak megvalósíthatóságával kapcsolatban, hogy az eu-LISA közös, központi megoldást fejleszthet és tárhelyszolgáltatást biztosíthat olyan nagyméretű IT-rendszerek tekintetében, amelyek elvben decentralizáltak. Az Európai Unió minden nagyméretű IT-rendszerének architektúráját konkrét jogalap határozza meg egyértelműen, és nem módosítható az eu-LISA és a tagállamok egy csoportja közötti hatáskör-átruházási megállapodással. A rendszer-architektúra megváltoztatása csak a megfelelő jogalap megváltoztatásával történhet, amit hatásvizsgálatnak és megvalósíthatósági tanulmányoknak kell megelőzniük.



## 1. BEVEZETÉS ÉS HÁTTÉR

1. A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökséget (a továbbiakban: eu-LISA) az 1077/2011 európai parlamenti és tanácsi rendelet hozta létre<sup>(1)</sup>. A rendelet az eu-LISA-t bízza meg a második generációs Schengeni Információs Rendszer (a továbbiakban: SIS II)<sup>(2)</sup> és a Vízuminformációs Rendszer (a továbbiakban: VIS)<sup>(3)</sup> központi üzemeltetési igazgatásával. Az 1077/2011/EU rendeletet a 603/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> módosította, amely az eu-LISA-t bízza meg az Eurodac igazgatásával is.
2. 2016-ban, négy évvel azután, hogy az eu-LISA megkezdte működését, a Bizottság elvégezte az ügynökség értékelését<sup>(5)</sup>. Ennek eredményeként megállapították, hogy javítani kell az eu-LISA működésének hatékonyságát és eredményességét. Ezzel összefüggésben a Bizottság 2017. június 29-én kiadta a Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökségről szóló rendeletre irányuló javaslatot<sup>(6)</sup> (a továbbiakban: eu-LISA-javaslat).
3. Ezenfelül a Bizottság 2016 óta szélesebb körben vizsgálja, hogy hogyan lehetne eredményesebbé és hatékonyabbá tenni az adatok kezelését és felhasználását mind határigazgatási, mind pedig biztonsági célokból. Ennek eredményeként a Bizottság az eu-LISA új feladataira, és következésképpen új hatáskörére vonatkozó javaslatokkal elfogadta a határigazgatás és a biztonság erősítését szolgáló, szilárd és intelligens információs rendszerekről szóló közleményt<sup>(7)</sup>, valamint az információs rendszerekkel és interoperabilitással foglalkozó magas szintű szakértői csoportról szóló jelentést<sup>(8)</sup>, továbbá a hatékony és valódi biztonsági unió megvalósításáról szóló hetedik eredményjelentést<sup>(9)</sup>.
4. Az eu-LISA-javaslat közzétételét megelőzően informális egyeztetésre került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki közölte informális észrevételeit a Bizottsággal, amelyek csak részben kerültek figyelembevételre.
5. Az eu-LISA-javaslat célja az ügynökség hatáskörének kiterjesztése az alábbiakkal:
  - a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség meglévő és jövőbeli, nagyméretű IT-rendszerei üzemeltetési igazgatásának lehetővé tétele,
  - az eu-LISA által igazgatott valamennyi nagyméretű IT-rendszer adatminőségének biztosítása,
  - megfelelő lépések kifejlesztése a rendszerek interoperabilitásának lehetővé tételére,
  - nagyméretű IT-rendszerek üzemeltetési igazgatásával kapcsolatos kutatási tevékenységek végrehajtása,
  - kísérleti projektek, igazoló vizsgálatok és tesztelek lebonyolítása,

<sup>(1)</sup> HL L 286., 2011.11.1., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 20-i 1987/2006/EK rendelete a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létrehozásáról, működtetéséről és használatáról (HL L 381., 2006.12.28., 4. o.) és a Tanács 2007. június 12-i 2007/533/IB határozata a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létrehozásáról, működtetéséről és használatáról (HL L 205., 2007.8.7., 63. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. július 9-i 767/2008/EK rendelete a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 603/2013/EU rendelete a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökség (eu-LISA) működéséről (COM(2017) 346, 2017.6.29.).

<sup>(6)</sup> Rendeletre irányuló javaslat a Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökségről, az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint a 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (COM(2017) 352 final, 2017.6.29.).

<sup>(7)</sup> COM(2016) 205 final, 2016.4.6.

<sup>(8)</sup> <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=32600&no=1>

<sup>(9)</sup> COM(2017) 261 final, 2017.5.16.

- támogatás biztosítása és tanácsadás a tagállamok és a Bizottság számára a nemzeti rendszerek és a központi rendszer összekapcsolása tekintetében,
  - közös IT-rendszer fejlesztése, igazgatása és tárhelyszolgáltatás biztosítása a tagállamok azon csoportja számára, amely önkéntes alapon központi megoldást szeretne az EU jogszabályok technikai szempontjainak végrehajtására a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség decentralizált rendszereivel kapcsolatban.
6. Az európai adatvédelmi biztos először az eu-LISA-javaslattal kapcsolatos legfontosabb ajánlásokkal foglalkozik. Ezek a legfontosabb ajánlások az európai adatvédelmi biztos fő észrevételeire épülnek, és a jogalkotási folyamatban minden esetben figyelembe kell venni őket. A további ajánlások az európai adatvédelmi biztos részéről a szöveg egyértelműbbé tételére, további információk kérésére vagy kisebb módosításokra irányuló felvetésekkel függnék össze. Ez a megkülönböztetés segíti a jogalkotót abban, hogy prioritással kezelje az e véleményben megfogalmazott legfőbb kérdéseket.

#### 4. KÖVETKEZTETÉSEK

23. Az eu-LISA-javaslat alapos elemzését követően az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:
- részletes hatásvizsgálat végzése vagy rendelkezésre bocsátása annak érdekében, hogy könnyebbé váljon az eu-LISA-javaslat alapvető jogokra gyakorolt hatásának az értékelése, különös tekintettel arra, hogy az Európai Unió valamennyi nagyméretű IT-rendszere egy ügynökségnél koncentrálódik, és figyelembe véve a tágabb jogi hátteret, ideértve a nagyméretű IT-rendszerekkel kapcsolatos, folyamatban lévő jogalkotási javaslatokat is,
  - az interoperabilitással kapcsolatos jelenlegi hivatkozások törlése az eu-LISA-javaslatban,
  - azon rendelkezés törlése, amely lehetővé teszi a rendszer-architektúrának az eu-LISA és a tagállamok csoportja közötti hatáskör-átruházási megállapodás alapján történő módosítását.
24. A fent meghatározott főbb aggályok mellett az európai adatvédelmi biztos e véleményében megfogalmazott ajánlásai az eu-LISA-javaslat következő szempontjaira irányulnak:
- a rendszer által generált statisztikák,
  - belső ellenőrzés,
  - információbiztonsági kockázatkezelés,
  - az európai adatvédelmi biztos és az adatvédelmi felelős szerepe.
25. Az európai adatvédelmi biztos továbbra is szívesen szolgál tanáccsal az eu-LISA-javaslat vonatkozásában és minden felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktus tárgyában, amelyet a javasolt rendelet alapján fogadnak el, amennyiben az hatással lehet a személyes adatok kezelésére.

Brüsszel, 2017. október 9.

Giovanni BUTTARELLI  
európai adatvédelmi biztos

## V

*(Hirdetmények)*

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI SZEMÉLYZETI FELVÉTELI HIVATAL (EPSO)

## NYÍLT VERSENYVIZSGA-FELHÍVÁS

*(2017/C 386/07)*

Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) az alábbi nyílt versenyvizsgát szervezi:

**EPSO/AD/339/17 – TANÁCSOS (AD 7) az alábbi területeken:**

- 1. PÉNZÜGYI KÖZGAZDASÁGTAN**
- 2. MAKROÖKONÓMIA**

A versenyvizsga-felhívás az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* **2017. november 16-i C 386 A.** számában jelenik meg 24 nyelven.

További információk az EPSO honlapján található: <https://epso.europa.eu/>

---

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## EFTA-BÍRÓSÁG

**Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2017. szeptember 21-én Izland ellen benyújtott kereset****(E-7/17. sz. ügy)**

(2017/C 386/08)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2017. szeptember 21-én keresetet nyújtott be az EFTA-Bíróságon Izland ellen. Az EFTA Felügyeleti Hatóságot (35 Rue Belliard, 1040 Brüsszel, Belgium) meghatalmazotti minőségben Carsten Zatschler, Catherine Howdle és Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir képviseli.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság kéri, hogy az EFTA-Bíróság állapítsa meg a következőket:

1. Izland nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás II. melléklete VIII. fejezetének 6f. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (az egyszerű nyomástartó edények forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/29/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) belső jogába való átültetéséhez szükséges intézkedéseket, illetve nem tájékoztatta az EFTA Felügyeleti Hatóságot a jogi aktus végrehajtása céljából elfogadott intézkedésekről, ahogy azt az EGT-megállapodás 7. cikke előírja.

2. Az eljárás költségeit Izland viseli.

Jogi és ténybeli háttér, valamint hivatkozott jogalapok:

— A kereset szerint Izland 2017. február 8-ig nem tett eleget az EFTA Felügyeleti Hatóság 2016. december 8-i indokolással ellátott véleményének, amely kimondta, hogy Izland nem hajtotta végre a belső jogában az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás II. melléklete VIII. fejezetének 6f. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított –, az egyszerű nyomástartó edények forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló 2014/29/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet (a jogi aktust).

— Az EFTA Felügyeleti Hatóság előadja, hogy Izland azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket, nem teljesítette az irányelv, valamint az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8709 – AXA/Pradera/Targets)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 386/09)

1. 2017. november 3-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Pan European Value Added Venture S.C.A. (a továbbiakban: PEVAV, Luxemburg), az AXA S.A. (a továbbiakban: AXA, Franciaország) kizárólagos irányítása alatt álló szervezet,
- Pradera Limited, a Pradera Group Limited (a továbbiakban: Pradera, Egyesült Királyság) kizárólagos tulajdonában álló leányvállalat,
- két torinói ingatlan (a továbbiakban: célingatlanok, Olaszország).

Az AXA és a Pradera az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek a célingatlanok felett.

Az összefonódásra eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a PEVAV esetében: forrásait kizárólag európai ingatlaneszközökbe befektető szabályozatlan alternatív befektetési alap, amelynek már vannak a tulajdonában ingatlanok, illetve ingatlanportfóliók. A PEVAV az AXA csoport irányítása alatt áll, amely egy párizsi központú globális biztosítói csoport. Az AXA csoport tagvállalatai életbiztosítási, egészségbiztosítási és más biztosítási tevékenységeket, valamint befektetéskezelést végeznek,
- a Pradera esetében: eszközkezelés és európai ingatlaneszközökbe való befektetés. A Pradera csoporthoz tartozik, amely az Európában és Ázsiában lévő bevásárlóközpontok és kiskereskedelmi üzleti parkok piacvezető alap- és eszközkezelője.
- a célingatlanok esetében: egy bevásárlóközpont és egy ahhoz kapcsolódó, kereskedelmi vásároknak és kiállításoknak otthont adó ingatlan, amelyek a torinói Lingotto komplexumban helyezkednek el.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye<sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.8709 – AXA/Pradera/Targets

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax: +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**